

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 296

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>













Republique malgache

Taxation de certains produits laitiers

Il ressort de la loi de finances (No 71-029) du 1er decembre 1971, insere dans le "Journal Officiel" du 4 du meme mois...

- Cette taxe greve les marchandises de toute origine et provenance importees a Madagascar.
Cette taxe frappe certains produits consommes dans la Republique malgache...

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Repräsentations diplomatiques et consulaires

Im Rahmen des Ausbaues des Netzes unserer konsularischen Vertretungen in den Vereinigten Staaten von Amerika hat der Bundesrat beschlossen...

- Herr Otto Karl Kuepfer in Columbus
Herr André Bollier in Kansas City
Herr Peter Paul May in Minneapolis

Der Bundesrat hat ebenfalls beschlossen, Herrn Dr. Niklaus Rudolf Schweizer zum Schweizerischen Honorarkonsul in Honolulu zu ernennen...

Ferner beschloss der Bundesrat, Herrn Dr. Max Manfred Müller zum Honorarkonsul in Cleveland zu ernennen. Er wird anfangs nächsten Jahres die Nachfolge des gegenwertigen Karrierekonsuls...

Das Politische Departement gibt die Ernennung von Herrn Alfred Keller zum Schweizerischen Generalkonsul in New Orleans bekannt.

Dans le cadre de l'elargissement du reseau de nos representations consulaires aux Etats-Unis d'Amerique, le Conseil federal a decide...

- M. Otto Karl Kuepfer a Columbus
M. André Bollier a Kansas City
M. Peter Paul May a Minneapolis

D'autre part le Conseil federal a nomme M. Niklaus Rudolf Schweizer en qualite de Consul honoraire de Suisse a Honolulu...

En outre le Conseil federal a nomme M. Max Manfred Müller en qualite de Consul honoraire de Suisse a Cleveland. Au debut de l'an prochain, il succedera au Consul de carriere qui dirige actuellement notre representation a Cleveland...

Le departement politique fait savoir que M. Alfred Keller a ete nomme en qualite de Consul general de Suisse a la Nouvelle Orleans...

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Kägelwil: Sigrist Peter Installateur 60-52027.
Kaiserstuhl: Cameron R. G. Dr. med. 40-34237.
Kerzers: Schwegl-Lehmann M. Frau Uhren Bijouterie 30-35664.
Kloten: Cagiard Edwin Purser 80-78309.
Köniz: Schad Hans-Rudolf 30-58132.
Konolfingen: Gemeinnütziger Frauenverein Haushilfe für Behinderte und Betrage 30-35670.
Kreuzlingen: Munot Versand AG Schaffhausen Niederlassung Kreuzlingen Vorauszahlungskonto 85-1015.
Kriens: Muhlem Hans 60-41342.
Krischenbrunn: Fankhauser Gebr. Fritz z. Hans Baugeschäft 30-35669.
Küssnacht (ZH): Henne Thomas R. 80-70390.
Lachen (SZ): Gattiker Emil und Heidi 87-6399.
Langnau im Emmental: Blanchat-Scherrer Bernardo Maschinenschlosser 70-15511.
Langenthal: Jungfreisinnige Oberaargau JFO 49-1207.
Langnau am Albis: van Dinter Gerard H. J. Kaufmann 80-87299.
Lausanne: Abbet Georges 10-52333.
Luzern: Komitee gegen den Fluor-Zwang 60-12110.
Martigny: Editions Saint-Joseph 19-9221.
Meilen: Romann B. Ingenieurbüro 80-70350.
Mels: Pfaffenbergtelung St. Martin 70-9937.
Menzniken: Lang Ernst eidg. dipl. Buchhalter 50-20660.
Montreux: Caputo Lucia haute-couture 18-5767.
Morbio Superiore: Botta Fianfranco 60-16152.
Moosseedorf: Kindlimann Walter Postbeamter 30-53998.
Morges: Hoire Demenga 10-9243.
Moudon: Voruz Serge-Claude 10-50952.
Moutier: Richoz Maurice 25-40758.
Münchenbuchsee: Bettler Hans Käser 30-63362.
Münchenstein: Lehmann Hans Liftmonteur 40-65960.
Muri: Ritter Hans-G. Polizeibeamter 70-20992.
Muttenz: Jegen Ursula Frl. 40-56535.
Naters: Venez Rupert kaufm. Angestellter 19-20276.
Neblikon: König M. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt 60-4783.
Neuchâtel: Artisanat portugal 20-7341.
Nidau: Ferlesch Helmut 25-17036.
Niedererlinsbach: BGG Mittelstandspartei Erlinsbach AG 50-3027.
Niederhelfenschwil: Gemeindekasse 90-3930.
Nottwil: Gemeindegemeinschaften Kantonisierung 60-6623.
Nussbaumen b. Baden: Arcuri Saverio Heizungsinstallateur 50-22432.
Nyon: Syndicat du menu bêtal Nyon et env. 12-20198.
Oberath: Beeler Heinrich 60-50209.
Oberegglingen: Käppli Othmar Magaziner 80-87292.
Oberkirch (LU): Ausbildungszentrum des schweiz. Baumeisterverbandes 60-11821.
Oberwil (BL): Steiner-Cadisch Hans u. Anita Dr. 40-34331.
Oetwil am See: Fehr Theodor eidg. dipl. Buchhalter 80-70391.
Oetwil an der Limmat: Appert Robert Rimaphon Schallplatten 80-70419.
Oey: Bäuertgemeinde Bächlen 30-35676.
Ogens: Vaney René ebäniste 10-26845.
Olten: Balmer Christian 46-8335.
Ossingen: Schwärzleckschweizer-Genossenschaft Ossingen und Umgebung 85-3238.
Ostermündigen: Köbeli Werner Kaufmann 30-35661.
Ottensmosen: Schärer Hans Kaufmann 50-22446.
Panzerschwil: Lippmann Hans Kaufmann 50-22446.
Pöschingen: Kappeler Hans Kaufmann 50-22446.
Pöschingen: Kappeler Hans Kaufmann 50-22446.
Pöschingen: Kappeler Hans Kaufmann 50-22446.
Pöschingen: Kappeler Hans Kaufmann 50-22446.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit als Buchhalter. In einem angesehenen, gutfundierten Unternehmen der Baumaschinenbranche...

NATIONAL Buchungsautomaten. Volltext/Kurztext kombiniert. Kontoblatt-Einzug. Organisation durch Fachleute. Garantie und Service für Rebuilt-MC.

modern hygienisch sparsam. Baeye-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich. Baeye-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Baeye-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten...





## Haben Sie Kunden in Holland/Belgien

wo wir in der Lage sind, Ihre Interessen zu Ihrer Zufriedenheit wahrzunehmen (Generalvertretung, Domizil, Telefon- und Telex-Service)

Nehmen Sie gegebenenfalls — wenn möglich mit kurzem Beschrieb der zu übernehmenden Aufgabe — Verbindung mit uns auf unter Chiffre H 33-36431 Publicitas 8021 Zürich

N. B. Als selbständige Tochterfirma (NV) eines bekannten Schweizer Unternehmens sind wir seit 20 Jahren an vorzüglicher Geschäfts-Adresse im Zentrum von Amsterdam in eigener Liegenschaft etabliert. Für Betreuung und Erweiterung eines bereits existierenden Kundenkreises bestehen günstige Voraussetzungen; dank zahlreicher persönlicher Beziehungen können wir uns jedes wünschenswerte Entrée auf beliebiger Ebene in den verschiedensten Branchen verschaffen...

Wir reflektieren auf die Übernahme von Aufgaben für deren Erfüllung wesentliche Voraussetzung sind: Zuverlässigkeit, Initiative und die Kenntnis der besonderen holländischen und belgischen Verhältnisse.

Korrespondenz in holländisch, französisch, englisch und deutsch.

**Belgien wird durch eine koordinierte, in Bruxelles domizilierte Schwester-Gesellschaft (S.A.) betreut**



Wir wollen bauen und suchen stillen Geschäftsteilhaber(in) Wir sind in der Autobranche tätig. Evtl. auch Mitarbeit in fachtechnischer oder kaufmännischer Richtung möglich. Raum Basel. Offerten erbeten unter Chiffre P. 03-991780, an Publicitas, 4001 Basel.

Schlechte Luft? Hitze? Lunos Ventilatoren Riello Klimageräte helfen. Telefonieren Sie uns ANSON AG, Zürich Generalvertretung Alfred Escherstr. 5 051 36 61 31 und Ihr Elektrofachgeschäft

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.



FISCHER & CO. 6734 REINACH

**UNIVERSAL**  
Universal-Schneeschleudern machen ganze Arbeit  
Modelle mit 4-, 6-, 10-PS-Motoren, für jede Schneehöhe. Qualität und -Höhe, robuste und betriebssichere Geräte.  
Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung durch die nächste UNIVERSAL Verkaufsu. Servicestelle.  
Universal AG  
8942 Oberrieden ZH  
Telefon 051/92 14 44

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 25. November 1971 verstorbenen Herrn

### Werner Balthasar von Rotz

geb. 3. Mai 1902, Kaufmann i. Fa. Volta AG, von Luzern und Kerns OW, wohnhaft gewesen in Luzern, Spännortstrasse 5.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 18. Januar 1972, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, 18. Dezember 1971

Teilungsamt der Stadt Luzern

**HAIN** olio di cardo per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina  
DI PIU': E-Olio di cardo (SFI 236 V, ricco di vitamina E). Le vitamina naturale E è aggiunte enzima e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo.  
Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.  
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie.  
Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

## SEVA 198

16. Dezember 1971

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung  
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern  
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern  
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

### Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 198. SEVA-Lotterie, die am 16. Dezember 1971 in Worb stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 250 000.-	Nr. 273260
1 Treffer von Fr. 10 000.-	Nr. 163508
10 Treffer von Fr. 1 000.-	Nrn. 118104 168505 172053 184386 184827 198232 221564 252777 260749 263914
12 Treffer von Fr. 500.-	Nrn. 100275 103594 117397 183185 188991 201334 211692 245076 252274 258220 264345 286861
100 Treffer von Fr. 100.-	Alle Lose mit den Endzahlen: 0898 1019 2314 5205 7393
200 Treffer von Fr. 20.-	Alle Lose mit den Endzahlen: 2407 3469 3644 3655 4224 4562 5651 5732 5850 7359
1 000 Treffer von Fr. 10.-	Alle Lose mit den Endzahlen: 143 288 463 625 843
40 000 Treffer von Fr. 5.-	Alle Lose mit den Endzahlen: 4 9

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist. Die Treffer werden vom 17. Dez. 1971 bis 19. Juni 1972 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.— können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 199. Ausgabe umgetauscht werden. Die von Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückersetzt. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die 6 Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 19. Juni 1972, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 19. Juni 1972.

### Nächste Ziehung 3. Februar 1972 in Wabern

**Haupttreffer**

1 x 120 000.-	=	120 000.-
1 x 10 000.-	=	10 000.-
2 x 5 000.-	=	10 000.-
12 x 1 000.-	=	12 000.-
20 x 500.-	=	10 000.-
195 x 100.-	=	19 500.-
390 x 20.-	=	7 800.-
650 x 10.-	=	6 500.-
26 000 x 5.-	=	130 000.-

Lospreis Fr. 5.- und Porto 80 Rp.  
SEVA, 3001 BERN  
Mühlemattstrasse 68  
Postcheckkonto 30-10026  
27 271 Treffer Fr. 325 800.-

## HAMAG RS-1203

\*  
\*  
\* First Class  
\*  
\*



- \* Ein Elektronenrechner — nicht zu gross und nicht zu klein
- \* Logische und einfache Bedienung
- \* Mit allen Finessen in seiner Kategorie
- \* Ein Preis der stimmt: netto Fr. 1775.-
- \* Interessante Konditionen: ab 3 Maschinen 5% Rabatt, ab 10 Maschinen 10% Rabatt, Eintauschangebot: Fr. 50.- bis Fr. 300.-

**BON**

Bitte senden Sie uns detaillierte Unterlagen  
 Wir hätten eine Maschine zum Eintauschen und wünschen den Besuch Ihres Vertreters

Name/Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_



**René Faigle AG Zürich**  
Seminarstrasse 28, 8023 Zürich, Tel. 01/26 87 26